

Sensore elettronico attivo di umidità, 1 uscita 0-10 V o 4-20 mA, alimentazione 12/24V - 2 moduli. Integrabile con sistema domotico By-me Plus tramite 01467.

Il dispositivo rileva l'umidità relativa dell'aria del locale dove è installato e trasmette l'informazione mediante un segnale analogico in tensione 0-10V o in corrente 4-20mA.

CARATTERISTICHE.

- Dispositivo di classe III
- Tensione nominale di alimentazione: 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 Vdc SELV (isolato con doppio isolamento rispetto alla rete di alimentazione)
- Potenza massima assorbita in ingresso: 1 W
- Range di umidità di utilizzo: 10-90 RH% senza condensazione
- Accuratezza misura umidità: $\pm 3RH\%$ tipico (in aria ferma a 20 °C e 50 RH%)

	Tensione 0-10 V	Corrente 4-20 mA
Funzione di conversione	RH% = Tensione[V] x 10	RH% = (Corrente[mA]-4) x 6.25
Limiti di carico esterno	Minimo 1000 Ω	Massimo 500 Ω

- Morsetti:
- **V+**: Alimentazione
- - : Negativo alimentazione e negativo dell'uscita
- **RH+**: Uscita
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (uso interno).
- Grado di protezione: IP20
- Dimensioni: 2 moduli da incasso
- Lunghezza massima cavo di collegamento con il dispositivo ricevente: 100 m.
Utilizzare cavo twistato 2x0.5mm² (art.01840) oppure 2x2x0.8mm² (art.01890)

COLLEGAMENTI.

Si vedano gli schemi illustrati nella relativa sezione.

ATTENZIONE:

- Analogamente all'alimentazione del sensore di umidità anche il dispositivo ricevente deve essere isolato rispetto alla rete di alimentazione da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato.
- Prestare attenzione al collegamento simultaneo di più sensori di umidità per mezzo dello stesso alimentatore. I morsetti di alimentazione dei sensori devono essere collegati in parallelo tra loro; l'inversione della polarità (o delle fasi) di uno di essi potrebbe danneggiare l'alimentatore.

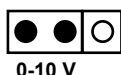
CARICHI COMANDABILI.

- Con l'uscita impostata in tensione (0-10 V), il carico minimo pilotabile è pari a 1000 Ω .
 - Con l'uscita impostata in corrente (4-20 mA), il carico massimo pilotabile è di 500 Ω .
- N.B. Per ottenere una migliore efficienza si consiglia di utilizzare l'uscita in tensione 0-10V.

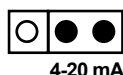
CONFIGURAZIONE.

La modalità del segnale analogico in uscita è selezionabile mediante l'apposito jumper sul retro del sensore; posizionando il jumper su 0-10 V oppure su 4-20 mA, si ottiene la rispettiva modalità di segnale in uscita.

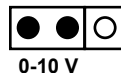
IMPOSTAZIONE IN TENSIONE



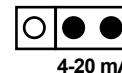
IMPOSTAZIONE IN CORRENTE



SETTING ON VOLTAGE



SETTING ON CURRENT



REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

IMPORTANTE:

- Per ottenere la massima accuratezza della misura installare il dispositivo a un'altezza di circa 1,5 m da terra.
- Installare il dispositivo in una posizione idonea alla corretta rilevazione dell'umidità ambiente, evitando l'installazione in nicchie, dietro porte e tende o zone influenzate da fonti di calore o fattori atmosferici, evitare le traiettorie dei flussi d'aria forzati.
- Si deve evitare l'installazione su pareti perimetrali o in associazione ad apparecchi che generano calore (es. regolatori, alimentatori, ecc.).

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Norma EN 60730-2-13.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Electronic active humidity sensor, 1 output 0-10 V or 4-20 mA, power supply 12/24V - 2 modules. Can be integrated with the By-me Plus home automation system via 01467.

This device measures the relative humidity of the air in the room where it is installed and transmits the information via an analogue signal in voltage 0-10V or current 4-20mA.

CHARACTERISTICS.

- Class III device
- Rated supply voltage: 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 Vdc SELV (insulated with double the insulation of the power supply network)
- Maximum input power draw: 1 W
- Operating humidity range: 10-90 RH% non-condensing
- Humidity measurement accuracy: $\pm 3RH\%$ typical (in still air at 20°C and 50 RH%)

	Voltage 0-10 V	Current 4-20 mA
Conversion function	RH% = Voltage[V] x 10	RH% = (Current[mA]-4) x 6.25
External load limits	Minimum 1000 Ω	Maximum 500 Ω

- Terminals:
- **V+**: Power supply
- - : Power supply negative and output negative
- **RH+**: Output
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (inside).
- Protection class: IP20
- Dimensions: 2 flush-mounting modules
- Maximum length of cable connecting with the receiving device: 100 m.
Use twisted pair cable 2x0.5mm² (art.01840) or 2x2x0.8mm² (art.01890)

CONNECTIONS.

See the diagrams illustrated in the relevant section.

CAUTION:

- Similarly to the power supply of the humidity sensor also the receiving device must be insulated from the power supply network by double insulation or reinforced insulation.
- Pay attention when simultaneously connecting multiple humidity sensors using the same power supply. The sensor power supply terminals must be connected together in parallel; reversing the polarity (or phases) of one of them could damage the power supply.

CONTROLLABLE LOADS.

- With the output set on voltage (0-10 V), the minimum controllable load is equal to 1000 Ω .
 - With the output set on current (4-20 mA), the maximum controllable load is 500 Ω .
- N.B. To achieve better efficiency, we recommend using the output on voltage 0-10V.

CONFIGURATION.

The output analogue signal mode can be selected via the specific jumper on the back of the sensor; by setting the jumper on 0-10 V or on 4-20 mA, we obtain the respective output signal mode.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

IMPORTANT:

- To achieve the greatest measurement accuracy install the device at a height of approximately 1.5 m off the ground.
- Install the device in a suitable position for measuring the ambient humidity correctly, avoiding installations in niches, behind doors and curtains or in areas affected by heat or atmospheric factors, and avoiding paths of forced air flow.
- Do not install on perimeter walls or in combination with heat-generating appliances (eg, controllers, power supplies, etc.).

REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. Standard EN 60730-2-13.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 - Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Capteur d'humidité électronique actif, 1 sortie 0-10 V ou 4-20 mA, alimentation 12/24 V - 2 modules. À intégrer au système domotique By-me Plus avec l'article 01467.

Le dispositif détecte l'humidité relative de l'air dans le local où il est installé et transmet l'information par un signal analogique sous tension 0-10 V ou intensité 4-20 mA.

CARACTÉRISTIQUES.

- Dispositif de classe III
- Tension nominale d'alimentation : 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 Vcc SELV (double isolation du secteur)
- Puissance maximale absorbée en entrée : 1 W
- Plage d'humidité en service : 10-90 RH % sans condensation
- Précision de la mesure d'humidité : ± 3 RH % normale (air stable à 20 °C et 50 RH %)

	Tension 0-10 V	Courant 4-20 mA
Fonction de conversion	RH % = Tension [V] x 10	RH % = (Courant [mA] - 4) x 6,25
Limites de charge extérieure	Minimum 1000 Ω	Maximum 500 Ω

- Bornes
 - **V+** : alimentation
 - - : négatif alimentation et négatif sortie
 - **RH+** : sortie
- Température de fonctionnement : - 5 °C - + 45 °C (usage intérieur).
- Indice de protection : IP20
- Dimensions : 2 modules encastrés
- Longueur maximale du câble de branchement avec dispositif récepteur : 100 m
Utiliser un câble torsadé 2 x 0,5 mm² (art. 01840) ou 2 x 2 x 0,8 mm² (art. 01890)

BRANCHEMENTS.

Voir les schéma illustrés dans le chapitre correspondant.

ATTENTION:

- Comme le capteur d'humidité, le récepteur doit être isolé du secteur par une double isolation ou une isolation renforcée.
- **Attention au branchement simultané de plusieurs capteurs d'humidité sur la même alimentation.** Les bornes d'alimentation des capteurs doivent être reliées en parallèle; **inverser leur polarité (ou leurs phases) pourrait endommager l'alimentation.**

CHARGES COMMANDÉES.

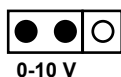
- Si la tension de la sortie est réglée sur (0-10 V), la charge minimale pilotée est égale à **1000 Ω**.
- Si l'intensité de la sortie est réglée sur (4-20 mA), la charge maximale pilotée est de **500 Ω**.

N.B. Pour une meilleure efficacité, il est conseillé d'utiliser une sortie sous tension 0 -10 V.

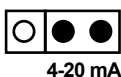
CONFIGURATION.

Le mode de signal analogique en sortie peut être sélectionné avec le cavalier spécial à l'arrière du capteur; positionner le cavalier sur **0-10 V** ou sur **4-20 mA** pour obtenir le mode de signal correspondant en sortie.

PARAMÉTRAGE DE LA TENSION



PARAMÉTRAGE DE L'INTENSITÉ



Sensor de humedad electrónico activo, 1 salida 0-10 V o 4-20 mA, alimentación 12/24 V - 2 módulos. Integrable con sistema domótico By-me Plus mediante Art. 01467.

El dispositivo detecta la humedad relativa del aire del local donde está instalado y transmite la información mediante una señal analógica de tensión 0-10 V o corriente 4-20 mA.

CARACTERÍSTICAS.

- Dispositivo de clase III
- Tensión nominal de alimentación: 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 Vcc SELV (aislado con doble aislamiento respecto a la red de alimentación)
- Potencia máxima absorbida en entrada: 1 W
- Rango de humedad de utilización: 10-90 RH% sin condensación
- Precisión de medición de la humedad: ± 3RH% típico (sin circulación de aire a 20 °C y 50% RH)

	Tensión 0-10 V	Corriente 4-20 mA
Función de conversión	RH% = Tensión[V] x 10	RH% = (Corriente[mA]-4) x 6.25
Límites de carga exterior	Mínimo 1000 Ω	Máximo 500 Ω

- Bornes:
 - **V+**: Alimentación
 - - : Negativo alimentación y negativo salida
 - **RH+**: Salida
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (uso interno).
- Grado de protección: IP20
- Tamaño: 2 módulos de empotrar
- Longitud máxima del cable de conexión con el dispositivo receptor: 100 m.
Utilice un cable trenzado de 2x0.5 mm² (Art. 01840) o 2x2x0.8 mm² (Art. 01890)

CONEXIONES.

Consulte los esquemas en la sección correspondiente.

ATENCIÓN:

- Como la alimentación del sensor de humedad, también el dispositivo receptor debe estar aislado respecto a la red de alimentación por un doble aislamiento o un aislamiento reforzado.
- **Tenga cuidado con la conexión simultánea de varios sensores de humedad por medio del mismo alimentador.** Los bornes de alimentación de los sensores deben estar conectados en paralelo entre sí; **la inversión de la polaridad (o de las fases) de un dispositivo podría dañar el alimentador.**

CARGAS CONTROLABLES.

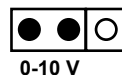
- Con la salida configurada con tensión (0-10 V), la carga mínima controlable es de **1000 Ω**.
- Con la salida configurada con corriente (4-20 V), la carga mínima controlable es de **500 Ω**.

NOTA IMPORTANTE Para conseguir una mayor eficiencia, se recomienda utilizar la salida con tensión 0-10 V.

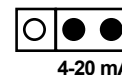
CONFIGURACIÓN.

El modo de la señal analógica de salida puede seleccionarse mediante el puente en la parte trasera del sensor; colocando el puente en **0-10 V** o **4-20 mA**, se consigue el correspondiente modo de señal de salida.

CONFIGURACIÓN CON TENSIÓN



CONFIGURACIÓN CON CORRIENTE



RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

IMPORTANT:

- Pour optimiser la précision de la mesure, installer le dispositif à 1,5 m du sol environ.
- Installer le dispositif dans une position qui facilite la mesure de l'humidité ambiante. Éviter les niches, l'arrière des portes ou des rideaux, les zones subissant l'influence d'une source de chaleur ou de facteurs atmosphériques, la trajectoire des flux d'air forcés.
- Éviter les cloisons extérieures et la proximité d'appareils générant de la chaleur (par ex. régulateurs, alimentations, etc.).

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Norme EN 60730-2-13.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Elektronischer Feuchtigkeits-Aktivfühler, 1 Ausgang 0-10 V oder 4-20 mA, Stromversorgung 12/24V - 2 Module. Integrierbar mit By-me Plus Hausleitsystem über 01467.

Das Gerät erfasst die relative Luftfeuchtigkeit des Raums, in dem es installiert ist, und überträgt die entsprechende Information mit einem Spannungs- (0-10 V) oder Strom-Analogsignal (4-20 mA).

MERKMALE.

- Gerätekategorie III
- Nennversorgungsspannung: 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 V DC SELV (mit doppelter Isolierung gegenüber Versorgungsnetz)
- Max. Leistungsaufnahme am Eingang: 1 W
- Betriebsfeuchtigkeitsbereich: 10-90 RLF% ohne Kondensation
- Messgenauigkeit der Feuchtigkeit: ± 3 RLF% typisch (bei Windstille, 20°C und 50 RLF%)

	Spannung 0-10 V	Strom 4-20 mA
Konversionsfunktion	RLF% = Spannung [V] x 10	RLF% = (Strom [mA]-4) x 6,25
Außenlast-Grenzwerte	Minimum 1000 Ω	Maximum 500 Ω

- Klemmen:
 - **V+**: Versorgung
 - **-**: Minus der Versorgung und Minus des Ausgangs
 - **RLF+**: Ausgang
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich).
- Schutzart: IP20
- Abmessungen: 2 Unterputzmodule
- Max. Länge des Verbindungskabels zum Empfängergerät: 100 m.
Verdrilltes Kabel 2x0,5mm² (Art. 01840) oder 2x2x0,8mm² (Art. 01890) verwenden.

ANSCHLÜSSE.

Siehe Anschlusspläne im entsprechenden Abschnitt.

ACHTUNG:

- Analog zur Versorgung des Feuchtigkeitsfühlers muss auch das Empfängergerät eine doppelte oder verstärkte Isolierung gegenüber dem Versorgungsnetz aufweisen.
- **Werden mehrere Feuchtigkeitsfühler gleichzeitig über ein und dasselbe Netzteil angeschlossen, ist Folgendes zu beachten:** Die Klemmen der Fühler müssen parallel zueinander angeschlossen werden; **eine Umkehrung der Polung (oder der Phasen) an einer der Klemmen könnte das Netzteil schädigen.**

REGELBARE LASTEN.

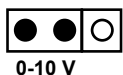
- Mit dem auf Spannung (0-10 V) eingestellten Ausgang beträgt die regelbare Mindestlast **1000 Ω**.
- Mit dem auf Strom (4-20 mA) eingestellten Ausgang beträgt die regelbare Mindestlast **500 Ω**.

HINWEIS: Zur Verbesserung der Effizienz empfiehlt sich die Einstellung des Ausgangs auf Spannung (0-10 V).

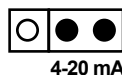
KONFIGURATION.

Die Art des Analogsignals am Ausgang kann über den hierzu vorgesehenen Jumper an der Rückseite des Fühlers eingestellt werden; durch Positionierung des Jumpers auf **0-10 V** oder auf **4-20 mA** erhält man die gewünschte Art des Ausgangssignals.

EINSTELLUNG AUF SPANNUNG



EINSTELLUNG AUF STROM



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

WICHTIG:

- Zur Gewährleistung bester Messgenauigkeit ist das Gerät auf einer Höhe von ca. 1,5 m vom Boden zu installieren.
- Die Installation des Geräts ist an einer für die Erfassung der Raumfeuchtigkeit geeigneten Stelle auszuführen; zu vermeiden ist daher die Installation in Nischen, hinter Türen oder Vorhängen und in Bereichen, die durch Wärmequellen, Wetterfaktoren, Zwangsbelüftung oder starke Zugluft beeinflusst werden.
- Zu vermeiden ist ferner die Installation an Außenwänden oder in der Nähe von Geräten, die Wärme erzeugen (z.B. Regler, Netzteile usw.).

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Norm EN 60730-2-13.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altergeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Ενεργός ηλεκτρονικός αισθητήρας υγρασίας, 1 έξοδος 0-10 V ή 4-20 mA, τροφοδοσία 12/24V - 2 μονάδες. Δυνατότητα ενσωμάτωσης στο σύστημα οικιακού αυτοματισμού By-me Plus μέσω του 01467.

Ο μηχανισμός ανιχνεύει τη σχετική υγρασία του αέρα στο χώρο όπου είναι εγκατεστημένος και μεταδίδει τις πληροφορίες μέσω αναλογικού σήματος σε τάση 0-10V ή ένταση ρεύματος 4-20 mA.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Μηχανισμός κατηγορίας III
- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: 12-24 V~ 50 Hz, 12-32 Vdc SELV (διπλή μόνωση σε σχέση με το δίκτυο τροφοδοσίας)
- Μέγιστη απορροφούμενη ισχύς στην είσοδο: 1 W
- Εύρος υγρασίας χρήσης: 10-90 RH% χωρίς συμπύκνωση
- Ακρίβεια μέτρησης υγρασίας: τυπική τιμή ± 3RH% (σε στατικό αέρα στους 20°C και 50 RH%)

	Τάση 0-10 V	Ένταση ρεύματος 4-20 mA
Συνάρτηση μετατροπής	RH% = Τάση[V] x 10	RH% = (Ένταση ρεύματος[mA]-4) x 6,25
Όρια εξωτερικού φορτίου	Ελάχιστη τιμή 1000 Ω	Μέγιστη τιμή 500 Ω

- Επαφές κλέμας:
 - **V+**: Τροφοδοσία
 - **-**: Αρνητικό τροφοδοσίας και αρνητικό εξόδο
 - **RH+**: Έξοδος
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση).
- Βαθμός προστασίας: IP20
- Διαστάσεις: 2 χωνευτές μονάδες
- Μέγιστο μήκος καλωδίου σύνδεσης με το μηχανισμό λήψης: 100 m.
Χρησιμοποιείτε συστραμμένο καλώδιο 2x0,5mm² (κωδ. 01840) ή 2x2x0,8mm² (κωδ. 01890)

ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.

Ανατρέξτε στα διαγράμματα που παρουσιάζονται στη σχετική ενότητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ο μηχανισμός λήψης, όπως και η τροφοδοσία του αισθητήρα υγρασίας, πρέπει να μονωθεί σε σχέση με το δίκτυο τροφοδοσίας με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.
- **Απαιτείται προσοχή στην ταυτόχρονη σύνδεση πολλών αισθητήρων υγρασίας μέσω του ίδιου τροφοδοτικού.** Οι επαφές κλέμας της τροφοδοσίας των αισθητήρων πρέπει να είναι σε παράλληλη σύνδεση μεταξύ τους. **Η αντιστροφή της πολικότητας (ή των φάσεων) μίας από τις επαφές κλέμας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τροφοδοτικό.**

ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

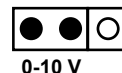
- Με την έξοδο ρυθμισμένη σε τάση (0-10 V), το ελάχιστο ελεγχόμενο φορτίο είναι ίσο με **1000 Ω**.
- Με την έξοδο ρυθμισμένη σε ένταση ρεύματος (4-20 mA), το μέγιστο ελεγχόμενο φορτίο είναι **500 Ω**.

ΣΗΜ. Για να επιτευχθεί βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να χρησιμοποιείτε την έξοδο σε τάση 0-10V.

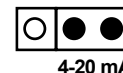
ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Η λειτουργία του αναλογικού σήματος στην έξοδο μπορεί να επιλεγεί μέσω του ειδικού βραχυκυκλωτήρα στο πίσω μέρος του αισθητήρα. Με την τοποθέτηση του βραχυκυκλωτήρα στη θέση **0-10 V** ή **4-20 mA**, επιτυγχάνεται η αντίστοιχη λειτουργία σήματος στην έξοδο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΕ ΤΑΣΗ



ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΕ ΕΝΤΑΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Για να επιτευχθεί μέγιστη ακρίβεια της μέτρησης, εγκαταστήστε το μηχανισμό σε ύψος περίπου 1,5 m από το έδαφος.
- Εγκαταστήστε το μηχανισμό σε κατάλληλη θέση για σωστή ανίχνευση της υγρασίας περιβάλλοντος, αποφεύγοντας εσοχές, χώρους πίσω από πόρτες και κουρτίνες ή ζώνες που επηρεάζονται από πηγές θερμότητας ή ατμοσφαιρικούς παράγοντες ή χώρους από όπου διέρχεται εξαναγκασμένη ροή αέρα.
- Πρέπει να αποφεύγεται η εγκατάσταση σε περιμετρικούς τοίχους ή σε συνδυασμό με συσκευές που παράγουν θερμότητα (π.χ. ρυθμιστές, τροφοδοτικά κλπ.).

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία EMC. Πρότυπο EN 60730-2-13.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

AHHE - Ενημέρωση των χρηστών
Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

حساس إلكتروني نشط للرطوبة، 1 مخرج 10-0 فولت أو 20-4 مللي أمبير، التغذية 12 / 24 فولت - 2 وحدة. قابل للدمج مع نظام آتمة منزلية By-me بواسطة 01467.

يكشف الجهاز الرطوبة النسبية في الهواء في المكان الذي تم تركيبه فيه وينقل المعلومات بواسطة إشارة تناظرية بجهد 10-0 فولت أو 20-4 مللي أمبير.

المواصفات.

- جهاز من الفئة الثالثة
- الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية: 12-24 فولت - 50 هرتز، 32-12 فولت تيار مستمر SELV (معزول بعزل مزدوج عن شبكة التغذية الكهربائية)
- القدرة القصوى المستهلكة في المدخل: 1 واط
- نطاق الرطوبة المستخدم: 10-90 رطوبة نسبية% بدون تكثيف
- دقة قياس الرطوبة: ± 3 رطوبة نسبية% نموذجية (في الهواء الثابت عند 20 ° مئوية و 50 رطوبة نسبية%)

التيار 20-4 مللي أمبير	الجهد 10-0 فولت	وظيفة التحويل
رطوبة نسبية% = (التيار [مللي أمبير] - 4) x 6.25	رطوبة نسبية% = الجهد [فولت] x 10	
الحد الأقصى 500 Ω	الحد الأدنى 1000 Ω	حدود الحمل الخارجي

- كتل التوصيل:
- فولت+: التغذية الكهربائية
- النقطة السالبة للتغذية والنقطة السالبة للمخرج
- الرطوبة النسبية+: المخرج
- حرارة التشغيل: 5- °مئوية - 45 °مئوية (للاستخدام الداخلي).
- درجة الحماية: IP20
- الأبعاد: 2 وحدة غاطسة
- أقصى طول لكابل التوصيل مع جهاز الاستقبال: 100 م.
- استخدم كابل مجدول 0.5x2x2 مم² (المنتج 01840) أو 0.8x2x2 مم² (المنتج 01890)

التوصيلات.

يُرجى الإطلاع على المخططات الموضحة في القسم الخاص بها.

تنبيه:

- وعلى نحو مماثل لتغذية حساس الرطوبة، فإنه يجب أيضاً عزل جهاز الاستقبال عن شبكة التغذية الكهربائية بعزل مزدوج أو بعزل مقوى.
- انتبه إلى التوصيل المتزامن للعديد من حساسات الرطوبة عن طريق نفس المغذي. يجب توصيل الكتل الطرفية الخاصة بتغذية الحساسات بالتوازي فيما بينها؛ قد يؤدي عكس قطبية إحداها (أو الأقطار الكهربائية) إلى تلف المغذي.

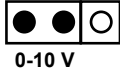
الأحمال التي يمكن التحكم فيها.

- والمخرج مضبوط على الجهد الكهربائي (10-0 فولت)، يساوي الحد الأدنى للحمل القابل للتوجيه 1000 Ω.
- والمخرج مضبوط على التيار الكهربائي (20-4 مللي أمبير)، يساوي الحد الأقصى للحمل القابل للتوجيه 500 Ω.
- ملاحظة هامة من أجل الحصول على فعالية أفضل، ننصح باستخدام المخرج المضبوط على الجهد الكهربائي 10-0 فولت.

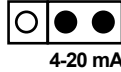
التهيئة.

يمكن اختبار وضع الإشارة التناظرية في المخرج بواسطة الجسر المخصص لذلك في الجزء الخلفي من الحساس، عن طريق وضع الجسر على 10-0 فولت أو على 20-4 مللي أمبير، يتم الحصول على وضع الإشارة المعنية في المخرج.

الضبط بالجهد الكهربائي



الضبط بالتيار الكهربائي



قواعد التركيب.

يجب تنفيذ التركيب من قِبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام بالوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

هام:

- من أجل الحصول على الدقة القصوى بالقياس، قم بتركيب الجهاز على ارتفاع 1.5 متر تقريباً من الأرض.
- قم بتركيب الجهاز في موضع مناسب للكشف الصحيح عن الرطوبة في البيئة، مع تجنب التركيب في الكوات وخلف الأبواب والستائر أو في المناطق المتأثرة بمصادر الحرارة أو العوامل الجوية، تجنب كذلك مسارات تدفق الهواء المدفوع.
- يجب تجنب التركيب على الجدران المحيطة أو بالاشتراك مع الأجهزة التي تولد حرارة (مثل المنظمات أو المغذيات).

مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، القاعدة الأوروبية 60730 EN 13-2، لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) (UE) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

رغم صندوق القمامة المشظوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. لذلك يجب على المستخدم تسليم المعدات في نهاية عمرها الافتراضي إلى المراكز البلدية المناسبة من أجل التجميع المنفصل للمخلفات الكهرومغناطيسية والإلكترونية. وبدلاً عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى المورد، في وقت شراء جهاز جديد من نوع مماثل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م² فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للمخلفات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.



VISTA FRONTALE E POSTERIORE

FRONT AND REAR VIEW

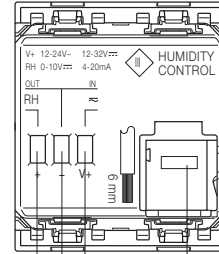
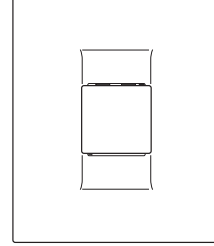
VUES AVANT ET ARRIÈRE

VISTA FRONTAL Y POSTERIOR

VORDER- UND RÜCKANSICHT

ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ

منظر أمامي وخلفي



RH+ - V+

Jumper - Jumper - Cavalier
Puente - Jumper - Βραχυκυκλωτήρας

جسر

N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arké e Plana.

N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arké and Plana.

N.B. Représentation graphique série Linea. Position des bornes, câblages et fonctions identiques pour Eikon, Arké et Plana.

Nota importante: Representación gráfica serie Linea. Posición de bornes, cableados y funcionalidades idénticas también Eikon, Arké y Plana.

HINWEIS: Grafische Darstellung der Serie Linea. Klemmenposition, Verkabelung und Funktionen sind auch für Eikon, Arké und Plana identisch.

ΣΗΜ. Γραφική αναπαράσταση σειράς Linea. Η θέση των επαφών κλέμας, των καλωδιώσεων και των λειτουργιών είναι επίσης ίδια για τις σειρές Eikon, Arké και Plana.

ملاحظة هامة عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المماثلة لـ Eikon و Arké و Plana.

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ • التوصيلات

1. Collegamento del sensore a dispositivo ricevente di terze parti (prestare attenzione all'impedenza d'ingresso del dispositivo ricevente).

Connecting the sensor to a third party receiving device (pay attention to the input impedance of the receiving device).

Branchement du capteur au dispositif d'un autre fabricant (veiller à l'impédance en entrée du dispositif récepteur).

Conexión del sensor al dispositivo receptor de otros fabricantes (preste atención a la impedancia de entrada del dispositivo receptor).

Anschluss des Fühlers an Empfängergerät anderer Hersteller (auf die Eingangsimpedanz des Empfängergeräts achten).

Σύνδεση του αισθητήρα στο μηχανισμό λήψης άλλων κατασκευαστών (παιτείται προσοχή στη σύνδεση της εισόδου του μηχανισμού λήψης).

توصيل الحساس بجهاز استقبال تابع لشركة مصنعة أخرى (انتبه إلى ممانعة المدخل الخاص بجهاز الاستقبال).

2. Interfacciamento del sensore umidità al bus By-me mediante l'art. 01467.

Interfacing the humidity sensor with the By-me bus via art. 01467.

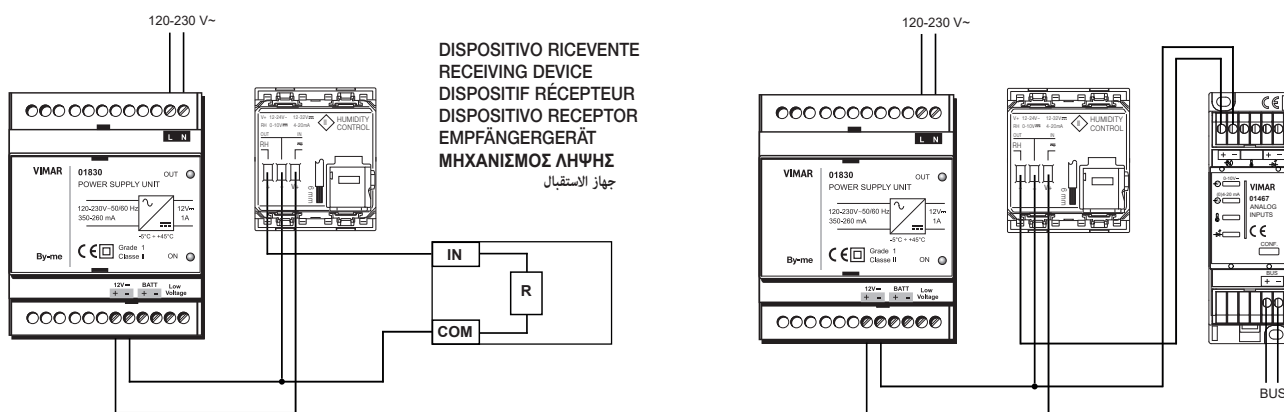
Interface du capteur d'humidité avec le bus By-me par l'art. 01467.

Conexión por interfaz del sensor de humedad al bus By-me mediante el Art. 01467.

Verbindung des Feuchtigkeitsfühlers mit Bus By-me über Art. 01467.

Διασύνδεση του αισθητήρα υγρασίας στο bus By-me μέσω του κωδ. 01467.

توصيل حساس الرطوبة بالناقل By-me بواسطة المنتج 01467.



3. Collegamento di 2 o più sensori ad un dispositivo ricevente di altri produttori alimentato in alternata.

Connecting 2 or more sensors to a receiving device made by other manufacturers and powered with alternating current.

Branchement de 2 ou plusieurs capteurs à un dispositif récepteur d'autres fabricants alimenté en courant alternatif.

Conexión de 2 o varios sensores a un dispositivo receptor de otros fabricantes alimentado con corriente alterna.

Anschluss von 2 oder mehreren Fühlern an ein mit Wechselspannung gespeistes Empfängergerät anderer Hersteller.

Σύνδεση 2 ή περισσότερων αισθητήρων σε έναν μηχανισμό λήψης άλλων κατασκευαστών που τροφοδοτείται με εναλλασσόμενο ρεύμα.

توصيل 2 أو أكثر من الحساسات بجهاز استقبال من شركات مصنعة أخرى والذي يعمل بالتيار المتردد.

